



TRABAJO FIN DE GRADO

LA CANCIÓN COMO HERRAMIENTA DE APRENDIZAJE EN
EL AULA DE LENGUA EXTRANJERA (FRANCÉS)

THE SONG AS A LEARNING TOOL IN THE FOREIGN
LANGUAGE CLASSROOM (FRENCH)

Tutora: D^a. Celia Sanz Pérez

Autora: D^a. Alba M.^a Mañas Romera

GRADO DE EDUCACIÓN PRIMARIA

Facultad de Educación

UNIVERSIDAD DE ALMERÍA

Curso académico: 2021/2022

RESUMEN

Este trabajo fin de grado constituye una investigación sobre la canción como herramienta de aprendizaje en las aulas de Educación Primaria, en el aula de Lengua Extranjera (Francés) y una propuesta de actividades para motivar el aprendizaje de este idioma y enseñar aspectos gramaticales, léxicos y culturales dentro del aula de francés en tercer ciclo.

El objetivo principal es dar a conocer la canción como una herramienta educativa. La música es un aspecto importante en nuestras vidas y aunque esté presente gracias a la asignatura de Educación Musical, no le sacamos el provecho a los recursos que nos puede aportar para complementar otras asignaturas.

Sin embargo, según los resultados que hemos obtenido al realizar algunas de las actividades propuestas, la introducción de la canción francesa en el aula de lengua extranjera francesa ha dado lugar a resultados positivos y ha mostrado como los alumnos son capaces de aprender diferentes aspectos nombrados anteriormente con más facilidad y mucho más motivados.

ABSTRACT

This final degree project constitutes an investigation on the song as a learning tool in the classrooms of Primary Education, in the classroom of Foreign Language (French) and a proposal of activities to motivate the learning of this language and teach grammatical, lexical, and cultural aspects within the French classroom in the third cycle.

The main objective is to make the song known as an educational tool. Music is an important aspect in our lives and although it is present thanks to the subject of Music Education, we do not take advantage of the resources it can provide us to complement other subjects.

However, according to the results we have obtained when carrying out some of the proposed activities, the introduction of the French song in the French foreign language classroom has led to positive results and has shown how students are able to learn different aspects mentioned above with more ease and much more motivated.

JUSTIFICACIÓN

El tema central de este trabajo tratará de investigar acerca de cómo la canción puede ser una herramienta de enseñanza-aprendizaje en el aula de Lengua Extranjera (Francés) para estudiantes de Educación Primaria. Este tema fue escogido por varias razones, entre las cuales destaco, como primera y principal, el interés a nivel personal, ya que me permitirá investigar acerca de un nuevo método que no se suele usar convenientemente en las aulas. Además, como futura docente en prácticas, podré llevarlo al aula para trabajar con ello, ya que he cursado la especialidad de Francés como Lengua Extranjera (FLE en adelante) en el Grado de Educación Primaria. Por lo tanto, a partir de esta investigación y esta puesta en práctica, adquiriré nuevos conocimientos necesarios para desarrollar mi futura profesión.

ÍNDICE

1.Introducción.....	2
2. Metodología utilizada para desarrollar el trabajo bibliográfico.	2
3. Importancia de la música en Educación Primaria	3
3.1. La canción.....	4
4. La lengua extranjera a través de la música.	5
4. 1 Ventajas y desventajas.....	6
5.Propuesta de intervención educativa a través de la canción en el aula.....	8
5.1 Justificación.	8
5.2 Contextualización.	9
5.3 Metodología general.	9
5.4 Creación del material.....	9
6.Conclusiones.....	16
7.Bibliografía.....	18
8.Anexos.	19

1.Introducción.

Como alumna de la mención de Lengua Extranjera de Frances, mi Trabajo de Fin de Grado lo voy a enfocar en la enseñanza de la Lengua Francesa de una manera interdisciplinar, llevando a cabo actividades con aspectos del área de Lengua Extranjera: francés y, además, el área de Música utilizando como herramienta principal la canción.

La canción nos va a permitir que se produzca la adquisición de los conocimientos por parte del alumno. Llevare a cabo una serie de actividades musicales con el contenido integrante en francés, además de que vamos a favorecer el aprendizaje de la música, ya que en este periodo que comprende la Educación Primaria es fundamental. Por lo tanto, los alumnos van a favorecer su competencia comunicativa y lingüística, además de aprender música, esto les va a favorecer en el aspecto de desenvolverse con soltura de cara a diferentes contextos.

2. Metodología utilizada para desarrollar el trabajo bibliográfico.

La temática investigada que conforma este trabajo, como he mencionado anteriormente es, el uso de la canción en el aula de FLE en estudiantes de Educación Primaria. Con el fin de analizar y esquematizar los pasos para la búsqueda y la selección de la información lo he realizado de la siguiente forma:

En primer lugar, realice una búsqueda en las bases de datos electrónica de la Biblioteca Nicolas Salmerón de la Universidad de Almería, especifique el ámbito de búsqueda a la especialidad en Educación, apenas encontré información sobre la temática.

A continuación, realicé una búsqueda en la pagina de Dialnet que contiene una inmensidad de documentos, pero reduje la base de datos a analizar. Comencé la búsqueda con la especialidad de educación en música, para conocer un poco más acerca de esta asignatura para poder hacer una relación con la asignatura de lengua extranjera(Francés). Una vez que acabe de informarme sobre este tema, inicie una nueva búsqueda, elegí términos y palabras claves como: enseñanza, canción, francés lengua extranjera, tanto en español como en francés. El número de documentos no era muy elevado, pero reduje la búsqueda a estudiantes de Educación Primaria, artículos, TFG y TFM.

Para concluir, después de enriquecerme de información sobre esta temática y encontrar alguno de los autores más relevantes para la revisión bibliográfica, comencé a realizar la intervención didáctica, de la que me sirvió de gran ayuda la página TV5Monde.

3. Importancia de la música en Educación Primaria

Nuestro punto de partida es que la música es para el bien común de todos. Por lo tanto, todos los niños tienen derecho a usarlo y aprenderlo. Sin embargo, como señaló Vargas Dengo (2009: 12) “por mucho tiempo se consideró que el estudio de la música era exclusivo para los que demostraban tener dotes musicales, por eso la enseñanza musical se realizó en instituciones especializadas para eso, fuera del contexto escolar”

Este tipo de educación profesional, que podríamos considerar elitista, aleja la enseñanza de la música de otros niños y elude el derecho democrático de educar a todos los alumnos juntos “... relegando a la educación privada, a los conservatorios y academias musicales existentes en cada región, la tarea de musicalizar y disminuyendo la responsabilidad de las instituciones públicas.” (Vargas, 2009:12).

La enseñanza de la música es fundamental, pero debemos preguntarnos el ¿por qué? La música tiene muchos efectos positivos conocidos en la educación, por ejemplo, es bien sabio que “la experiencia musical activa la imaginación y la creatividad, construyendo el fundamento desde el cual actúan los procesos de cognición: percepción, atención, memoria, inteligencia, pensamiento y lenguaje.” (Pérez Aldegue (2012:129).

También se ha demostrado que “mediante el uso de la Música nuestro cerebro produce un aprendizaje acelerado y significativo.” (Daniel J. Levitin, 2006).

Además, la enseñanza de la música incide en muchos ámbitos en todas las personas, como publica Vargas (2009:14): “el valor formativo de la educación musical abarca diferentes aspectos del ser humano: Físico, Intelectual, Socioafectivo, Artístico y Recreativo”.

Por otro lado, en los textos legislativos se nos dice las ventajas que presentan la educación artística y por tanto de la educación musical:

Entender, conocer e investigar desde edades tempranas los fundamentos de dichos lenguajes va a permitir al alumnado el desarrollo de la atención, la

percepción, la inteligencia, la memoria, la imaginación y la creatividad. Además, el conocimiento plástico y musical permitirá el disfrute del patrimonio cultural y artístico, al valorar y respetar las aportaciones que se han ido añadiendo al mismo. (LOMCE, Anexo II Asignaturas específicas, Educación Artística. p.19401)

3.1. La canción.

Una vez que hemos visto de manera general la importancia que tiene la educación musical, en este apartado vamos a analizar la importancia de la canción en la etapa de Educación Primaria.

Sabemos que, el aula de educación infantil, parte de los nuevos conocimientos que adquieren los niños se transmiten a través del canto y las canciones. Es una herramienta metodológica muy utilizada. Por lo tanto, el maestro es muy importante que aprenda cómo funciona la canción en la educación infantil. Es importante que los maestros principalmente muestren interés en este hecho y que lo tengan presente para trabajar la canción con sus alumnos.

En cuanto a las canciones que vamos a usar en el aula, su elección es muy importante. Debemos elegir canciones que nos permitan desarrollar contenidos y conocimientos adecuados para trabajar. No es posible que seleccionemos las canciones de manera aleatoria porque tienen que seguir un objetivo predeterminado. Este aspecto nos da la oportunidad de construir actividades para seguir la metodología de trabajo por proyectos, al relacionar el repertorio musical en base a un tema y trabajarlo de manera interdisciplinar.

La manera de la que vamos a trabajar la canción corresponde a una metodología activa y grupal, esto posibilita aprovechar mejor el escaso tiempo del que se dispone para la asignatura. De esta forma el alumno participara de forma activa y desarrollara un control en el proceso de enseñanza-aprendizaje. El papel que desempeñara el profesor es servirles de guía y apoyo al alumno.

A continuación, remarcamos dos de los beneficios que Torres (2011) nos explica sobre la educación vocal en la enseñanza:

Canción como medio de expresión: La canción nos sirve para comunicarnos ya que tiene gran relación con la expresión, con el canto podemos expresar estados de ánimo.

Canción y expresión verbal: A través de la palabra la canción es un acto comunicativo (canciones populares para expresar ideas, acontecimientos...). Los niños muestran más interés por las letras de las canciones que por los aspectos musicales, por lo que el canto favorece el desarrollo del lenguaje (expresión y comprensión), enriquece su vocabulario e incluso puede detectar problemas en el desarrollo del lenguaje.

4. La lengua extranjera a través de la música.

Mediante los fundamentos teóricos a lo largo de los anteriores apartados, hemos comprobado como la música en la Educación y la utilización de la canción tienen una importancia destacable. Sin embargo, ahora queda analizar la Música en la Enseñanza de Lenguas Extranjeras.

Después de realizar una búsqueda profunda sobre este tema, he podido comprobar que hay mucha información sobre la utilización de la Música en el aula de Lengua Extranjera, pero hay muy poca información sobre su utilización. Por lo tanto, es un tema del que todavía queda bastante por investigar. Así mismo, también he observado que la mayoría de los estudios están centrados en el Inglés, pero, parte de estos estudios son también aplicables a la Lengua Extranjera Francesa, aclarando así que es el que vamos a utilizar en nuestro proyecto de intervención educativa.

En nuestros días, la Educación Bilingüe va en aumento, cada vez son más centros que brindan este tipo de educación. En efecto, no hay duda de que la adquisición del lenguaje en nuestra sociedad es muy importante. Resulta que los niños son más propensos a aprender idiomas que los adultos, por lo que es importante aprovechar esto y aprender idiomas distintos a su lengua materna, incluso desde la Educación Infantil.

De lo fácil que es para los niños aprender la lengua en su niñez nos habla Pérez Aldeguer (2012:128), citando los estudios de Penfield y Roberts:

Durante los primeros nueve años de vida, existe una plasticidad y una flexibilidad en el cerebro del niño que le facilita la asimilación de nuevos códigos. Hasta los

12 años aproximadamente, hay ventajas de tipo fonológico que permiten escuchar y producir los sonidos perfectamente. Desde el punto de vista cognitivo y sociolingüístico, hasta los 3 años existe una fácil asimilación de las estructuras lingüísticas orales y una alta capacidad de imitación que potencia la pronunciación de una nueva lengua.

Una serie de autores (Bernal, Epelde, Gallardo y Rodríguez. 2010:3) realizaron un estudio, en el que vamos a leer lo siguiente en referencia a la Educación Bilingüe y la utilización de actividades musicales en combinación con esta:

La demanda actual de la enseñanza bilingüe en los centros de Primaria es el eje conductor de la presente investigación. La importancia de desarrollar habilidades en una segunda lengua desde edades tempranas, y la utilización de actividades musicales debidamente programadas por los especialistas, puede convertirse en un recurso metodológico que favorezca el proceso de enseñanza aprendizaje de la lengua objeto de tratamiento

En cuanto a la legislación vigente (LOE, 2006), encontramos la Competencia en Comunicación Lingüística en la que podemos encuadrar el aprendizaje de una Lengua Extranjera, ya que es una herramienta de comunicación oral y escrita. Dentro de los objetivos expuestos en la LOE (2006: Artículo 3) encontramos el siguiente: “Adquirir en, al menos, una lengua extranjera la competencia comunicativa básica que les permita expresar y comprender mensajes sencillos y desenvolverse en situaciones cotidianas.” Como nos explica Pérez Aldeguer (2012:128) “esta competencia engloba el aprendizaje de cuatro habilidades básicas: expresión oral, expresión escrita, comprensión oral y comprensión escrita.

4. 1 Ventajas y desventajas.

El desarrollo de la Lenguas Extranjeras en Educación Primaria es fundamental. No obstante, en este apartado vamos a analizar las ventajas de la enseñanza de la Lengua Extranjera en combinación con la asignatura de Música y más concretamente con el uso de la canción.

Un proyecto de intervención educativa que trabaje los contenidos lingüísticos en colaboración con la asignatura de música “facilitaría que el conjunto de aprendizajes se

aborde de manera coordinada, y que podamos utilizar la música en el aprendizaje de la lengua (...) para aprender otros contenidos musicales” (Bernal, Epelde, Gallardo y Rodríguez. 2010:2).

Entre otras muchas ventajas que pueden existir al usar la canción en las calases de idiomas, algunas de las más importantes son las siguientes:

La atención que prestan los alumnos es mayor, ya que, la enseñanza formal es menor. Por otro lado, las competencias orales y de concentración llegan a mejorar, de esta forma se favorece notablemente la creatividad, además se crea así un mejor ambiente entre todos, donde la participación del alumnado es mayor y la comunicación entre iguales se favorece y el papel del maestro

En el estudio de Bernal, Epelde, Gallardo y Rodríguez (2010:3) hace referencia a ciertas utilidades que tiene el trabajo por canciones en el aula de inglés, pero también son características son también aplicables a otras Lenguas Extranjeras, como el francés:

La creación de canciones, cantar, (...) en la clase de inglés sin duda permite:

- Introducir nuevas palabras, ampliando la estructura gramatical.
- Cantar canciones populares inglesas, propia de la cultura del idioma.
- Conocer la historia del País a través de su música (danzas, audiciones, autores...).
- Facilitar la entonación fonética del discurso.
- Utilizar estructuras sonoras utilizadas previamente en la clase de música (lenguaje musical).
- Investigar con el sonido para aplicarlo a una estructura gramatical propuesta.
- Enriquecer el vocabulario.
- Realizar experiencias motivadoras.

Por otro lado, según un artículo de Rodríguez (2005:807) que también habla sobre las ventajas de la utilización de la canción en relación con el desarrollo de las destrezas lingüísticas:

Las canciones tienen un papel muy importante para profesores y alumnos, ya que, como señalan Sari Cobán y Metin (2000) y Várela (2003), desarrollan todas las

destrezas lingüísticas y ponen en funcionamiento los dos hemisferios cerebrales.

Esta última autora señala que las canciones se pueden usar para:

- Enseñar vocabulario
- Practicar pronunciación
- Remediar errores frecuentes
- Estimular el debate en clase
- Enseñar cultura y civilización
- Estudiar las variedades lingüísticas del idioma que se enseña
- Fomentar la creatividad
- Desarrollar la comprensión oral y lectora
- Desarrollar la expresión oral y la escrita
- Repasar aspectos morfosintácticos
- Motivar a los alumnos para aprender el idioma extranjero
- Desarrollar el sentido rítmico y musical

Aun existiendo tantas ventajas, podemos encontrarnos algunos inconvenientes, sobre todo a la hora de comprender el contenido, ya que se pueden encontrar ciertas estructuras gramaticales de forma abreviada y estas son desconocidas para los alumnos. También podemos encontrar algunos problemas a la hora de realizar la traducción de la canción a la lengua materna, escogiendo traducir la canción entera cuando no siempre es lo acertado. Pueden presentarse otros tipos de problemas, como de conducta, porque se piensen los alumnos que estas actividades son para pasar la clase o pueden también sentirse avergonzados. Por tanto, el docente lo que debe hacer es motivar estos inconvenientes para que no entorpezcan esta actividad y de esta forma la canción sea un instrumento útil siendo un gran instrumento para el desarrollo de las clases y no solamente una mera herramienta para divertirse.

5.Propuesta de intervención educativa a través de la canción en el aula.

5.1 Justificación.

A continuación, se proponen una serie de canciones con sus correspondientes actividades para usarlas como herramienta de aprendizaje. El objetivo de esta propuesta didáctica es trabajar contenidos de ciertas unidades didácticas a través de la canción.

Esta propuesta va destinada a clases de quinto y sexto de Educación Primaria que imparten Francés.

He elegido trabajar con una serie de canciones interesantes que aborden tantos contenidos de léxico, gramática, fonética y tema transversales. Se presenta un apartado de objetivos, en cada una de las siguientes actividades.

El objetivo principal es mostrar cómo se trabaja mediante canciones en el aula de Educación Primaria y demostrar que objetivos se cumplirían y que les aportarían a los alumnos.

5.2 Contextualización.

La siguiente propuesta de actividades van a completar el marco teórico acerca de “La canción como herramienta de aprendizaje en el aula de Francés”. Se va a llevar a cabo en el colegio CEIP La Jarilla en tercer ciclo de Educación Primaria. Se llevarán a cabo actividades tanto en grupos e individuales para facilitar el aprendizaje de aquellos contenidos más específicos.

5.3 Metodología general.

La metodología que vamos a llevar a cabo es una participación en la que los alumnos podrán participar y ayudar a los demás compañeros.

5.4 Creación del material.

Las fichas que se proponen a continuación son 5, contienen tantos aspectos gramaticales, léxicos y fonemas para trabajarlos. La forma en la que he elaborado estos ejercicios es a través del juego y preguntas sencillas, de esta manera considero que los alumnos se interesaran más sintiéndose motivados para trabajar en ella.

A continuación, se puede observar en detalle cada una de las fichas.

Ficha 1

- Canción: Voyage Voyage
- Objetivos:
 - Conocer la canción original.
 - Trabajar verbos en presente
 - Trabajar los adjetivos
 - Vocabulario sobre viajes, lugares...

Vamos a realizar un viaje y esta canción habla de viajar, aunque también habla de ciertos lugares y sus características. Eso sí, hay datos que no están bien puestos, como por ejemplo los verbos. ¿Podemos cambiarlos todos juntos?

Actividad 1: En las dos primeras estrofas los verbos en negrita se encuentran en infinitivo, Escuchala y sustitúyelo por su forma correcta en el presente.

Au dessus des vieux volcans
Glisser des ailes sous les tapis du vent
Voyager, voyager
Éternellement
De nuages en marécages
De vent d'Espagne en pluie d'équateur
Voyager, voyager
Vole dans les hauteurs
Au dessus des capitales
Des idées fatales
Regarder l'océan

Voyager, voyager
Plus loin que la nuit et le jour (**voyager, voyager**)
Voyager (voyager)
Dans l'espace inouï de l'amour
Voyage, voyage
Sur l'eau sacrée d'un fleuve indien (**voyager, voyager**)
Voyager (voyager)
Et jamais ne **revenir**

Actividad 2 : Ahora vamos a escribir los huecos que se encuentran en blanco las palabras que hablen sobre un lugar de viaje.

Sur le _____ ou l'_____
Chez les blacks, chez les sikhs, chez les jaunes
Voyage, voyage
Dans tout le royaume
Sur les dunes du _____

Des _____ au _____
Voyage, voyage
Ne t'arrêtes pas

Au dessus des barbelés
Des cœurs bombardés
Regardent l'océan

Voyage, voyage
Plus loin que la nuit et le jour (voyage, voyage)
Voyage (voyage)
Dans l'espace inouï de l'amour

Voyage, voyage
Sur l'eau sacrée d'un _____

(voyage, voyage)
Voyage (voyage)
Et jamais ne revient

Actividad 3 : Escucha las ultimas estrofas y completa con los correspondientes adjetivos.

Au dessus des capitales
Des idées _____
Regardent l'océan

Voyage, voyage
Plus _____ que la nuit et le jour (voyage, voyage)
Voyage (voyage)
Dans l'espace _____ de l'amour
Voyage, voyage
Sur l'eau _____ d'un fleuve indien (voyage, voyage)
Voyage (voyage)
Et jamais ne revient

Ficha 2

- Canción : "Laissons-les rêver"
- Objetivos :
 - Hablar sobre los gustos,
 - Hablar sobre actividades escolares,
 - Hablar sobre los tipos de juego
 - Hablar sobre los sentimientos

En primer lugar, vamos a dar a conocer al cantante francés John Mamann que es reconocido por las letras de sus canciones que tratan temas como la paz y la libertad. Después de escuchar la canción varias veces, vamos a trabajar el vocabulario nuevo y vamos a comenzar las siguientes actividades:

Actividad 1: Escucha la canción y ordena las letras para averiguar las palabras del dibujo.







R _ _ _ _ (V-R-E-R-E) 	A _ _ _ _ (M-R-A-I-E) 
P _ _ _ _ (M-R-F-U-P-A) 	C _ _ _ _ (O-U-C-E-R) 
C _ _ _ _ (U-R-O-L-E-U-C) 	S _ _ _ _ (L-E-L-I-S-O) 

Figura 1 (Ficha 2)

Actividad realizada por Marie Salgues, CAVILAM – Alliance française, noviembre 2014.

Actividad 2: Relaciona las actividades con el dibujo.

- a. Dessiner
- b. Jouer aux billes
- c. Courir
- d. Jouer à la marelle
- e. Faire de la trottinette
- f. Faire du skateboard







		
.....
		
.....

Figura 2 (Ficha 2)

Actividad realizada por Marie Salgues, CAVILAM – Alliance française, noviembre 2014.

Actividad 3: ¿Que juegos te gustan?

- a) Dibuja los emoticonos en la tabla. Dibuja otro juego.
- b) Pregúntale a tu compañero qué juegos le gustan.











							
	J'aime beaucoup	J'aime bien	Je n'aime pas	Je n'aime pas du tout			
							...
Moi							
Mon / ma camarade							

Figura 3 (Ficha 2)

Actividad realizada por Marie Salgues, CAVILAM – Alliance française, noviembre 2014.

Actividad 4: Escucha la canción y marca las palabras que escuches.

<input type="checkbox"/> étoile	<input type="checkbox"/> chance	<input type="checkbox"/> bonheur	<input type="checkbox"/> danser
<input type="checkbox"/> Terre	<input type="checkbox"/> planète	<input type="checkbox"/> Lune	<input type="checkbox"/> s'aimer
<input type="checkbox"/> cœur	<input type="checkbox"/> lumière	<input type="checkbox"/> soleil	<input type="checkbox"/> rêver
<input type="checkbox"/> souffrance	<input type="checkbox"/> bombe	<input type="checkbox"/> malheur	<input type="checkbox"/> exploser

Figura 4 (Ficha 2)

Actividad realizada por Marie Salgues, CAVILAM – Alliance française, noviembre 2014.

Ficha 3

- Canción : Les enfantastiques : Et si on flânait dans Paris
- Objetivos :
 - Conocer los monumentos de la capital

Con esta canción vamos a trabajar los monumentos de la capital de París, dependiendo del nivel que podamos encontrarnos, con relación al nivel cultural que tengan sobre el tema en clase, podemos comenzar de distintas formas y hacer varias actividades:

Actividad 1: Ver el video sin sonido y preguntarles de que ciudad se trata y como lo han sabido.

Actividad 2: Viendo el video sin sonido y pedirles que apunten en el papel el nombre de los lugares y monumentos que van viendo y reconociendo.

Actividad 3: Una ficha con los monumentos que salen en el video, ponerlo sin sonido y pedirles que marquen con una “X” o rodeen los monumentos que van viendo. **(Anexo 1)**

Actividad 4: Imprimir la letra de la canción y ver el video con sonido y pedirles que rodeen los monumentos conforme vayan saliendo y además que escriban la grafía de la palabra.

Actividad 5: Una ficha con las imágenes de los monumentos y las palabras para que las relacionen conforme van escuchando la canción. **(Anexo 2)**

Ficha 4

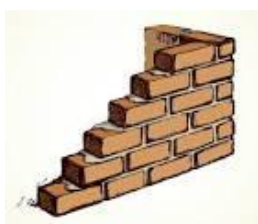
- Canción : On écrit sur le mur
- Objetivos :
 - Trabajar el vocabulario de la canción
 - Comprensión lectora y escucha
 - El significado que nos quiere transmitir
 - Cantar el estribillo de la canción

A partir de esta canción vamos a trabajar que el grupo de Kids United representa la paz y la esperanza en un mundo mejor, además de trabajar el vocabulario y los fonemas [y] [u].

Actividad 1 : Vamos a comenzar escuchando la canción por primera vez. A continuación, le vamos a dar una ficha en la que tendrán que ponerla en orden. **(Anexo 3)**

Actividad 2 : ¿Que está haciendo el hombre de la gorra? Averigua que es lo que está haciendo y completa esta oración, puedes ayudarte de la letra de la canción. Lo importante es comprender el significado de las palabras que faltan.

Murs



Dessine



Mains



Paix



Écrit



Sourire



Il _____ des _____ sur les murs.

Il _____ sur les _____ : < La _____ commence par un _____ >

Actividad 3 : Vamos a trabajar las acciones que realizan los niños, por lo tanto, rodea las acciones que salen en el video. Por otro lado, dibuja las acciones que faltan.

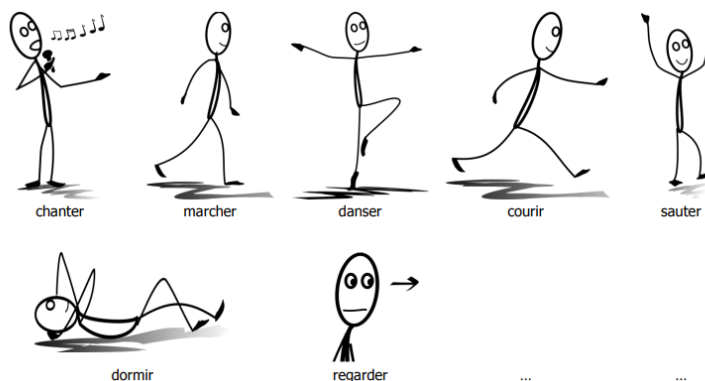


Figura 5 (Ficha 4)

Actividad realizada por Frédérique Treffandier, CAVILAM – Alliance française, enero 2016.

Actividad 4 : Vamos a escribir en cada uno de los huecos lo que nos piden además de poder dibujar, también debemos colorear, recortar y pegar. (**Anexo 4**)

Actividad 5 : FONEMA [y] [u]. Vamos a trabajar estos fonemas por separado a partir de dos actividades, antes debemos haberles explicado como suenan y haberles enseñado algunos ejemplos de palabras que los contienen. Primero les diremos que rodeen las palabras que ellos creen que tienen ese fonema escuchando la canción y teniendo la letra por delante y hablaremos sobre las que han rodeado y la palabra que les pueden faltar. Según el nivel que tengan podremos ponerles una ficha directamente en la que ellos escriban la palabra que falta que es la que contiene ese fonema. (**Anexo 5**)

Ficha 5

- Canción : Quand je vais à l'école
- Objetivos :
 - Trabajar el vocabulario de la canción
 - Comprensión lectora y escucha
 - Trabajar las preposiciones de lugar

Actividad 1: Vamos a escuchar la canción y vamos a apuntar los lugares por los que pasa el niño hasta llegar al colegio.

Actividad 2: Vamos a realizar una tabla donde aparezcan todos los lugares y de manera interactiva además de grupal, vamos a sacar a un participante de cada grupo para que vayan tocando cada lugar que vayan escuchando en la canción.

POSTE	CINÉMA	ZOO	MUSÉE	POSTE
CAFÉ	RESTAURANT	HÔPITAL	RIVIÈRE	ÉCOLE
GARE	THÉÂTRE	ÉGLISE	PARC	MAISON

Actividad 3: Esta actividad consiste en poner si es verdadero o falso.

- Elle va au parc.
- Elle passe devant l'école
- Elle passe devant le café
- Elle va à l'école
- Elle va prier à l'église
- Elle passe devant la poste
- Il y a un zoo, un parc et une gare

Actividad 4 : Vamos a completar la canción. (**Anexo 5**)

Actividad 5: Según tu experiencia completa la frase.

Quand je vais à l'école je passe devant _____

Actividad 6 : Con la letra completada, vamos a ver que preposiciones se nombran en la canción y que significan además de ver que otras preposiciones conocemos.

6.Conclusiones.

Para concluir, como he ido defendiendo a lo largo de este TFG, el primer objetivo era, en primer lugar, la mejora de la enseñanza educativa del francés como segunda lengua extranjera, específicamente usando como herramienta la canción.

La cultura no puede tomar distancia de la lengua y la canción. Es una herramienta valiosa y que la podemos considerar una estrategia original a utilizar por los docentes para transmitir muchos de los conocimientos fijados, siempre de una forma lúdica y amena.

A pesar de la incertidumbre y las dudas que me han surgido durante el desarrollo del TFG, gracias a que lo he podido elaborar e implementar en el aula, he adquirido muchos conocimientos y no solo a nivel personal, sino también profesional, por lo que me siento afortunada y además de ello he podido corregir algunos errores que se han presentado a la hora de realizar las actividades. Es por ello que, he podido comprobar, que la canción es una herramienta efectiva para el aula de Lengua Extranjera FLE, de este modo se cumple lo previsto a la hora de realizar este trabajo.

Las elecciones de las canciones para el desarrollo de ciertos contenidos las hemos podido llevar a cabo en aulas de tercer ciclo en el colegio CEIP La Jarilla. He de decir que los resultados han sido concluyentes respecto al nivel de eficacia y los beneficios que se han aportado a lo largo de su realización. Las actividades que se han llevado a cabo han sido “Et si on flânait dans Paris”, “On écrit sur le mur” y “Quand je vais à l’école”.

Algunas de estas actividades las hemos realizado en grupo debido que los alumnos se encuentran en una etapa en la que sienten empatía y les gusta cooperar y ayudar a sus compañeros, esta forma de trabajar funciona bastante bien, además tienen una actitud de competición que hace que se muestren más interesados y se involucren a la hora de realizar las actividades que hay que llevar a cabo, ya que les gusta destacar, esto da lugar a que se esfuercen más.

Para concluir, debo mencionar que este es un tema innovador y que elegí investigar ya que, en una de las asignaturas de la mención, nuestra profesora nos hizo realizar algunas actividades a partir de la canción “On écrit sur le mur” y me llamo mucho la atención. Por tanto, ha sido muy interesante y enriquecedor llevarlo a la práctica para así comprobar en primera persona que, ciertamente, la canción como herramienta para la enseñanza y aprendizaje de cualquier idioma, pero en este caso de Frances, no es importante, sino indispensable para el aprendizaje de una lengua extranjera.

7.Bibliografía.

Bernal, Epelde, Gallardo y Rodríguez. (2010). La Música en la enseñanza–aprendizaje del Inglés

Levitin, D. (2006). Tu cerebro y la música. El Estudio Científico de una Obsesión Humana. Barcelona: RBA

Pérez Aldeguez, S. y Leganés Lavall, E. N. (2012). La Música como herramienta interdisciplinar: un análisis cuantitativo en el aula de Lengua Extranjera de Primaria. Revista de Investigación en Educación, 10, 127-143. Recuperado de: <http://webs.uvigo.es/reined/ojs/index.php/reined/article/view/392>

Rodríguez, B. (2005). Las canciones en la clase de español como lengua extranjera, 807.

Torres, M.J. (2011). La importancia de la educación auditiva, rítmica y vocal en la etapa de educación infantil. Revista Digital CSIF, 39.

Vargas Dengo, A.I. (2009). Música en la Educación Primaria. Coordinación Educativa y Cultural Centroamericana. Colección Pedagógica Formación Inicial de Docentes Centroamericanos de Educación Básica, 35.

Documentos legislativos

Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación (LOE).

8.Anexos.

Anexo 1

La Seine



L'arc de Triomphe



Les Champs Elysées



La Place de l'Étoile



Notre – Dame



L'Obélisque



Le Panthéon



Tour Eiffel



Trocadero



Le Sacré-Cœur



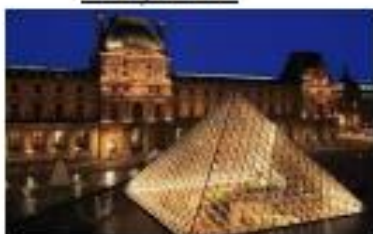
Le Louvre



Place de la Concorde



La Pyramide



Anexo 2

L'arc de Triomphe

Les Champs Elysées

La Seine

La Place de l'Etoile

Notre – Dame

L'Obélisque

Le Panthéon

Tour Eiffel

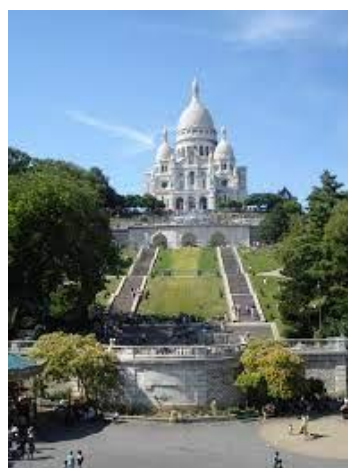
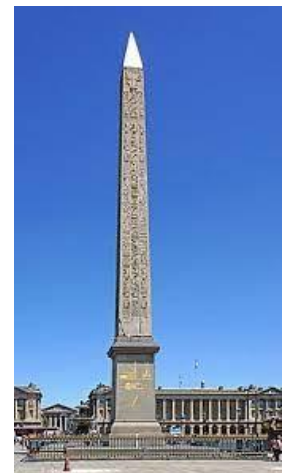
Trocadero

Le Sacré-Cœur

Le Louvre

Place de la Concorde Montmartre

La Pyramide



On écrit sur les murs le nom de ceux qu'on aime



Des messages pour les jours à venir



On écrit sur les murs à l'encre de nos veines



On dessine tout ce que l'on voudrait dire



On écrit sur les murs la force de nos rêves



Nos espoirs en forme de graffiti



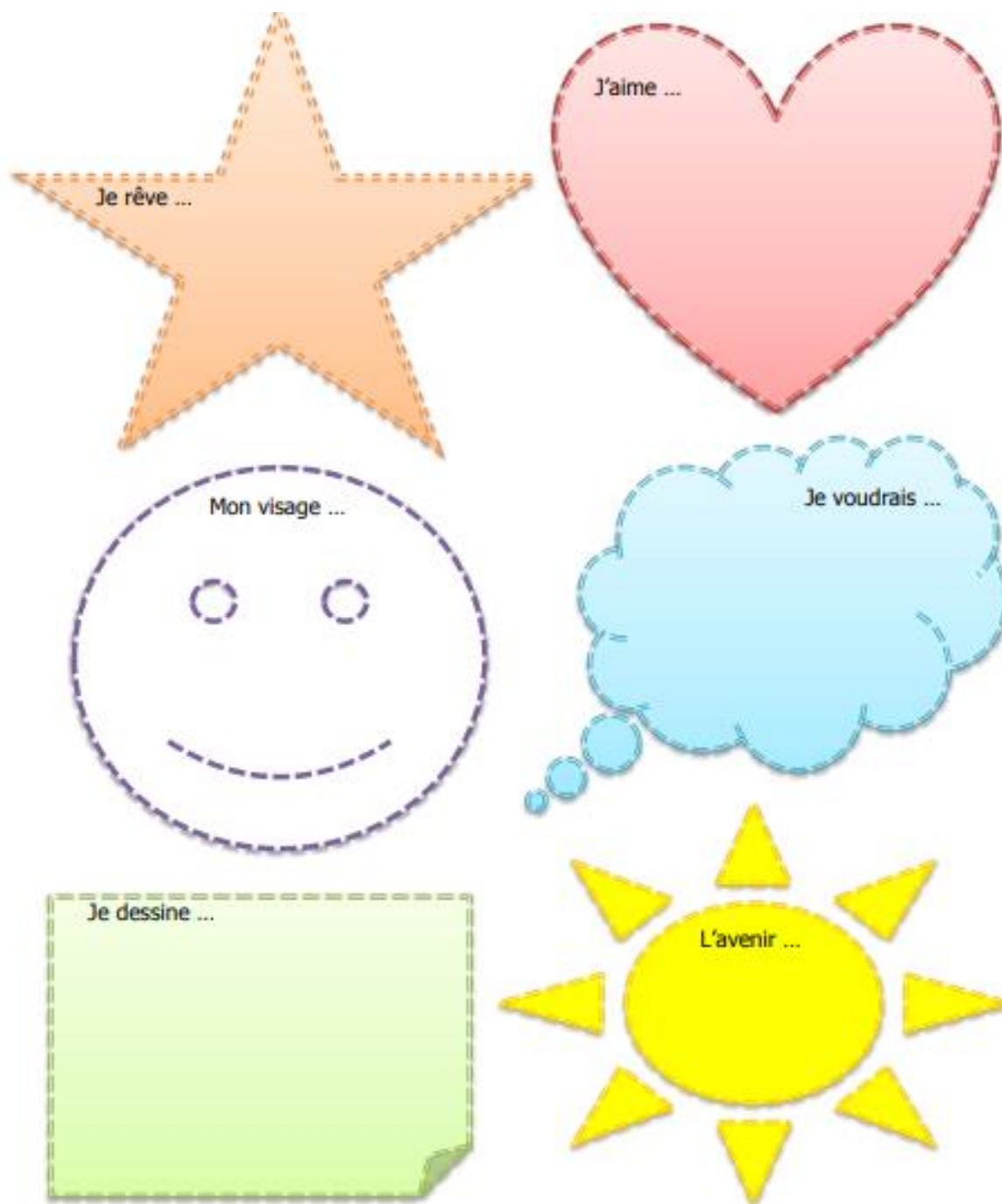
On écrit sur les murs pour que l'amour se lève



Un beau jour sur le monde endormi



Anexo 4



Anexo 5

Quand je vais à l'école, je passe devant un _____

Quand je vais à l'école, je passe devant une _____

Quand je vais à l'école, je passe devant un _____

Quand je vais à l'école, je passe devant un _____

_____ à l'école (x4)

_____ un parc.

Derrière le parc, il y a la _____

_____ la poste, il y a une gare.

Proche de la gare, il y a un zoo.

_____ du zoo, il y a une rivière

Il y a un zoo.

_____ du zoo, il y a une gare.

Devant la gare, il y a la _____

_____ la poste, il y a un parc

En face du parc, il y a mon _____